



BPT S.p.A.  
30020 Cinto Caomaggiore  
Venezia/Italy

## I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### DISTRIBUTORE VIDEO VDX/400

Il distributore video VDX/400 permette di smistare il segnale video su quattro linee, costituite da doppiopino telefonico (2 conduttori  $\varnothing$  0,6 mm cordati a spirale), in alternativa quindi all'impiego del cavo coassiale.

L'alimentazione del distributore video è prelevata dalla linea di alimentazione del monitor.

L'apparecchio, per le sue ridotte dimensioni, può essere inserito in una normale scatola di derivazione (90x90x40 mm) oppure installato su guida DIN (EN 50022) (fig. 3).

#### Funzione dei morsetti (fig. 1) Morsettiera per linea principale

- |   |                        |   |     |
|---|------------------------|---|-----|
| 3 | segnale video positivo | } | (*) |
| R | resistenza di chiusura |   |     |
| 4 | segnale video negativo | } | (*) |
| R | resistenza di chiusura |   |     |
| 5 | alimentazione monitor  |   |     |
| 6 | ± e VDX/400            |   |     |

(\*) Se la linea non prosegue eseguire un ponte tra i morsetti 3-R e 4-R.

#### Morsettiera per linee d'uscita (n. 4)

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 3 | segnale video positivo |
| 4 | segnale video negativo |

#### Caratteristiche tecniche

- Alimentazione: 14  $\pm$  17,5V cc.
- Assorbimento: 100 mA.
- Ingresso video differenziale: 0,6 V pp su 56  $\Omega$ .
- Impedenza d'ingresso:  $\geq$ 15 k $\Omega$ .
- Distributori collegabili in cascata: 20.
- Uscita video differenziale: 0,6 V pp su 56  $\Omega$ .
- Impedenza d'uscita: 56  $\Omega$ .
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni: 60x44x16 mm (fig.2).

## GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

### VIDEO DISTRIBUTOR VDX/400

The VDX/400 video distributor allows the distribution of video signal over 4 lines made up of twisted pairs (two 0.6 mm diameter conductors spiral wired).

This is therefore an alternative to the coaxial cable. The video distributor power is taken from the monitor power supply line.

With such compact dimensions the device can be installed in a normal junction box (90x90x40 mm) or on a DIN rail (EN 50022), figure 3.

#### Function of each terminal, figure 1 Terminal block for main line

- |   |                       |   |     |
|---|-----------------------|---|-----|
| 3 | positive video signal | } | (*) |
| R | closure resistance    |   |     |

- |   |                       |   |     |
|---|-----------------------|---|-----|
| 4 | negative video signal | } | (*) |
| R | closure resistance    |   |     |
| 5 | supply voltage to     |   |     |
| 6 | monitor and VDX/400   |   |     |

(\*) If the line does not continue further bridge terminals 3-R and 4-R.

#### Terminal block for output line (no.4)

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 3 | positive video signal |
| 4 | negative video signal |

#### Technical features

- Supply voltage: 14  $\pm$  17.5 V DC.
- Current demand: 100 mA.
- Video differential input: 0.6 V pp on 56  $\Omega$ .
- Input impedance:  $\geq$ 15 k $\Omega$ .
- Number of distributors which can be connected in series: 20.
- Video differential output: 0.6 V pp su 56  $\Omega$ .
- Output impedance: 56  $\Omega$ .
- Working temperature range: from 0 °C to +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm, figure 2.

## D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

### VIDEOSIGNALVERTEILER VDX/400

Der Videosignalverteiler VDX/400 läßt die Verteilung des Videosignales auf vier Leitungen, ausgelegt als Telefonleitung (2 Leiter  $\varnothing$  0,6 mm, spiralseit) als Alternative zum Koaxialkabel, zu. Der Strom für die Versorgung des Videosignalverteilers wird von der Versorgungsleitung des Monitors entnommen.

Das Gerät kann aufgrund seiner geringen Abmessungen in eine normale Abzweigdose eingesetzt werden (90x90x40 mm) oder auf DIN Schiene (EN 50022) (Abb. 3).

#### Belegung der Klemmleisten (Abb. 1)

##### Klemmleiste für die Hauptleitung

- |   |                       |   |     |
|---|-----------------------|---|-----|
| 3 | Positives Videosignal | } | (*) |
| R | Schließwiderstand     |   |     |
| 4 | Negative Videosignal  | } | (*) |
| R | Schließwiderstand     |   |     |
| 5 | Versorgung von        |   |     |
| 6 | ± Monitor und VDX/400 |   |     |

(\*) Falls die Leitung nicht weiterführt, eine Brücke zwischen die Anschlußklemmen 3-R und 4-R schalten.

##### Klemmleiste für die Ausgangsleitung (Nr. 4)

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 3 | Positive Videosignal |
| 4 | Negative Videosignal |

#### Technische Daten

- Stromversorgung: 14  $\pm$  17,5V DC.
- Stromaufnahme: 100 mA.
- Eingang für Videodifferenzsignal: 0,6 Vss bei 56  $\Omega$ .
- Eingangsimpedanz:  $\geq$ 15 k $\Omega$ .

- Kaskadenschaltbare Verteiler: 20.
- Ausgang für Videodifferenzsignal: 0,6 Vss bei 56  $\Omega$ .
- Ausgangsimpedanz: 56  $\Omega$ .
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen: 60x44x16 mm (Abb. 2).

## F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### DISTRIBUTEUR VIDEO VDX/400

Le distributeur vidéo VDX/400 permet de trier le signal vidéo sur quatre lignes, formées d'une paire torsadée (2 conducteurs  $\varnothing$  0,6 mm câblés en spirale), en alternative donc à l'emploi d'un câble coaxial.

L'alimentation du distributeur vidéo est prélevée de la ligne d'alimentation du moniteur.

L'appareil peut être inséré dans une boîtier de dérivation normal (90x90x40 mm) ou installé sur rail DIN (EN 50022) (fig. 3).

#### Fonction des bornes (fig. 1)

- |                               |                           |   |     |
|-------------------------------|---------------------------|---|-----|
| Bornier pour ligne principale |                           |   |     |
| 3                             | signal vidéo positif      | } | (*) |
| R                             | résistance de fermeture   |   |     |
| 4                             | signal vidéo négatif      | } | (*) |
| R                             | résistance de fermeture   |   |     |
| 5                             | alimentation du récepteur |   |     |
| 6                             | ± vidéo et VDX/400        |   |     |

(\*) Si la ligne ne continue pas, effectuer un pont entre les bornes 3-R et 4-R.

#### Bornier pour lignes de sortie (n. 4)

- |   |                      |
|---|----------------------|
| 3 | signal vidéo positif |
| 4 | signal vidéo négatif |

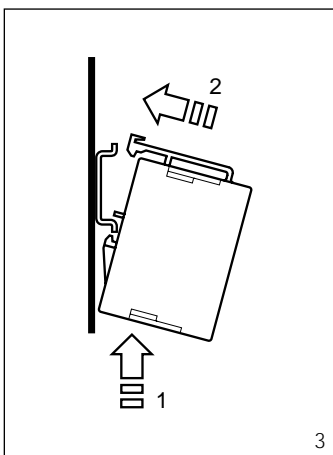
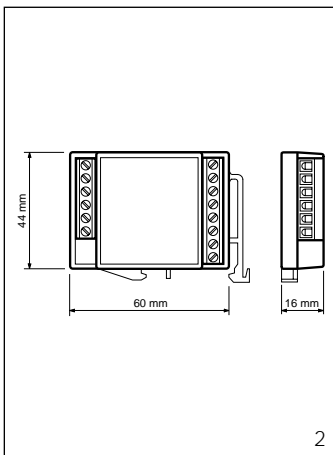
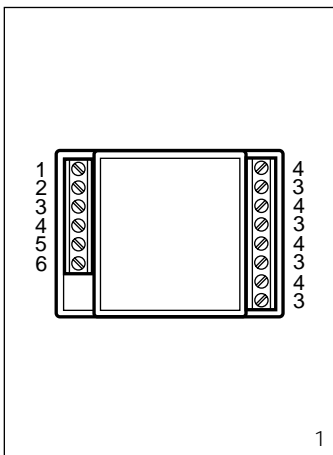
#### Caractéristiques techniques

- Alimentation: 14  $\pm$  17,5Vcc.
- Consommation: 100 mA.
- Entrée vidéo différentielle: 0,6 Vpp sur 56  $\Omega$ .
- Impédance d'entrée:  $\geq$ 15 k $\Omega$ .
- Distributeurs reliés en cascade: 20.
- Sortie vidéo différentielle: 0,6 Vpp sur 56  $\Omega$ .
- Impédance de sortie: 56  $\Omega$ .
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions: 60x44x16 mm (fig. 2).

## E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

### DISTRIBUIDOR DE VIDEO VDX/400

El distribuidor de video VDX/400 permite repartir la señal de video en cuatro líneas con cable doble telefónico (conductores de  $\varnothing$  0,6 mm trenzados en espiral) como



alternativa al uso de cable coaxial. La alimentación del distribuidor de vídeo se toma de la línea de alimentación del monitor.

Por sus dimensiones reducidas, el aparato puede montarse en una caja de derivación normal (90x90x40 mm) o sobre guía DIN (EN 50022) (fig. 3).

#### Funciones de los bornes (fig. 1)

##### Bornera para la línea principal

3	señal de vídeo positiva	] (1)
R	resistencia de cierre	
4	señal de vídeo negativa	] (1)
R	resistencia de cierre	
5	—] alimentación monitor	
6	±] y VDX/400	

(1) Si la línea no continúa, efectuar un puente entre los bornes 3-R y 4-R.

#### Bornera para líneas de salida (n. 4)

3	señal de vídeo positiva
4	señal de vídeo negativa

#### Características técnicas

- Alimentación: 14 ÷ 17,5Vcc.
- Absorción: 100 mA.
- Entrada de vídeo diferenciada: 0,6 Vpp en 56 Ω.
- Impedancia de entrada: ≥15kΩ.
- Posibilidad de 20 distribuidores conectados en cascada.
- Salida de vídeo diferenciada: 0,6 Vpp en 56 Ω.
- Impedancia de salida: 56 Ω.
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a +35 °C.
- Dimensiones: 60x44x16 mm (fig. 2).

#### Placa de bornes para líneas de saída (n.4)

3	señal vídeo positivo
4	señal vídeo negativo

#### Características técnicas

- Alimentação: 14 ÷ 17,5Vcc.
- Consumo: 100 mA.
- Entrada vídeo: 0,6 Vpp sobre 56 Ω.
- Impedância de entrada: ≥15 kΩ.
- Distribuidores que se podem ligar em cascata: 20.
- Saída vídeo diferencial: 0,6 Vpp sobre 56 Ω.
- Impedância de saída: 56 Ω.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C a +35 °C.
- Dimensões: 60x44x16 mm (fig. 2).

## P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

### DISTRIBUIDOR VIDEO

#### VDX/400

O distribuidor vídeo VDX/400 permite distribuir o sinal vídeo para quatro linhas, constituídas por par telefónico (2 condutores Ø 0,6 mm enrolados em espiral), em alternativa, portanto, à utilização do cabo coaxial.

A alimentação do distribuidor vídeo é obtida pela linha de alimentação do monitor.

O aparelho pode ser introduzido numa caixa normal de derivação (90x90x40 mm) ou instalado em calha DIN (EN 50022) (fig. 3).

#### Função dos bornes (fig. 1)

##### Placa de bornes para linha principal

3	sinal vídeo positivo	] (1)
R	resistência de fecho	
4	sinal vídeo negativo	] (1)
R	resistência de fecho	
5	—] alimentação monitor	
6	±] e VDX/400	

(1) Se a linha não avança executar uma ponte entre os bornes 3-R e 4-R.